

Job

Chapter 21

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר: אִיּוֹב וַיַּעֲשֵׂה 1
H0559 H0347

তখন ইয়োব উত্তর দিলেন॥

תְּנַחֲמִתִּיכְמָ: אָתָּה וַתֵּהֶר מִלְּתָאֵשׁ שָׂמֹעַ שְׂמָמָעַ 2
H8575 H2063 H1961 H4405 H8085 H8085

“আমি যা বলি অনুগ্রহ করে শোন॥ আমাকে সান্ত্বনা দিতে এটাই হোক তোমার পথ॥

תְּלַעֲגֵ: רַבְנִי וְאֶתְרָבָר אֲדָבָר וְאֶנְכִּי שְׁאָנִי 3
H3932 H1696 H1696 H0595 H5375

আমার সম্পর্কে ধৈর্য ধর এবং আমাকে কথা বলতে দাও॥ আমার বলা শেষ হলে॥ তোমরা আমায় নিয়ে মজা করতে পারো॥

רַיִחִי: תְּקִצָּר לֹאַ מְדֻעַ וְאֶמֶּר שִׁיחִי לְאָדָם רַאֲנִי 4
H7307 H3808 H4069 H7879 H0120 H0595

“আমি লোকের নামে অভিযোগ করছি না॥ আমার অসহিষ্ণুতার ঘথেষ্ট কারণ আছে॥

פָּה: עַל יְדֵ וְשִׁמוֹ וְהַשְׁמֹן אַלְיָן בְּנֵי 5
H6310 H3027 H8074 H0413 H6437

আমার দিকে দেখ এবং আতঙ্কিত হও॥ তোমার হাত তোমার মুখের ওপরে রাখ এবং বিস্ময়ের সঙ্গে তাকিয়ে দেখ॥

פְּלִאָזָה: בְּשָׁלֵר וְאַחֲרֵי וְגַבְגַּלְלָהִי זְכָרָתִי וְאֶמֶּר 6
H6427 H1320 H0270 H0926 H2142

আমি যখন ভাবি আমার প্রতি কি ঘটেছে॥ আমি তখন ভয় পাই॥ আমার শরীর কাপতে থাকে!

חַיְל: גָּבָר גַּם עַתָּקָן יְהִי רְשָׁעִים מַדְיִעַ 7
H2428 H1396 H1571 H6275 H2421 H7563 H4069

কেন দুষ্ট লোকরা দীর্ঘ জীবন বাঁচে? কেন তারা বৃদ্ধহয় ও সফল হয়?

לְעִינֵיכֶם: עַלְיִיכֶם וְצָאָזָאִיכֶם עַמָּם לְפִנֵּיכֶם נְכֹזֶן זְרַעַם 8
H6631 H6440 H2233

দুষ্ট লোকরা তাদের সন্তানদের দেখে॥ তাদের সঙ্গে বড় হতে দেখে॥ দুষ্ট লোকরা তাদের নাতিদের দেখার জন্যও বেঁচে থাকে॥

בְּתִיכֶם: אַלְוָה שְׁבָט וְלָא מִפְּחָר נְשָׁלָם שְׁלָמָם 9
H0433 H7626 H3808 H6343 H7965

ওদের ঘরবাড়ী নিরাপদে থাকে এবং ওরাও নিঃশক্ত থাকে॥ ওদের শাস্তি দেওয়ার জন্য ঈশ্বর একটি লাঠিও ব্যবহার করেন না॥

וְלֹא	וְלֹא	בְּרָתָה	תְּפִלָּת	יְנַעַל	וְלֹא	עַבְרָה	שׂוֹרָה	10
H3808		H6510	H6403	H1602	H3808		H7794	

তাদের বলদগুলো সঙ্গ করতে কখনো অপারগ নয়। তাদের গাভীগুলোর বাচুর হয় এবং জন্মের সময়ে বাচুরগুলো মরে যায় না।

יְשַׁלְחוּ	בְּצָאן	עֲוִילִים	וַיְלִידִים	יְרָקִין:	11
H7540		H3206	H5759	H6629	H7971

দুষ্ট লোকরা তাদের সন্তানদের মেষশাবকের মত খেলা করতে পাঠায়। তাদের সন্তানরা নাচ করতে থাকে।

יְשָׁאוּ	כְּתָף	וְכָנָר	וְיִשְׁמָחוֹ	לְקֹול	עִוְגָב:	12
H5748		H8055	H3658	H8596	H5375	

তারা খঞ্জের বীণা এবং বাঁশির সঙ্গে নাচ করে।

יְבָלוֹন	(יְכָלֹו)	בְּטוּב	יְמִימָה	שְׂאָל	יְהִתְחַנֵּן:	13
H5181		H7585	H7281	H3117	H3615	H1086

মন্দ লোকরা জীবৎকালেই তাদের সাফল্য ভোগ করে। তারপর তারা মারা যায় এবং দুর্ভোগ না ভুগে কবরে চলে যায়।

וַיִּאמְרוּ	לֹא	דְּרָכֵיכֶם	וְרַעַת	מִמְנִי	סִיר	לֹא	וַיִּאמְרוּ:	14
H3808		H1870	H1847		H5493	H0410	H0559	

কিন্তু মন্দ লোকরা ঈশ্বরকে বলে, 'আমাদের একা ছেড়ে দাও! তুমি আমাদের দিয়ে কি করাতে চাও? সে বিষয়ে আমরা পরোয়া করি না!'

মিহারা	শ্রি	কিদ্রা	গুবারনি	গুবারনি	নুম্মনি	দ্রেচিম	বো:	লাও	বিম্বুরা:	15
H7706		H4100	H5647		H6293	H3276	H4100	H3808	H4100	

মন্দ লোকরা আরও বলে, 'কে সর্বশক্তিমান ঈশ্বর? আমাদের তাকে সেবা করার দরকার নেই! তার কাছে প্রার্থনা করেই বা কি লাভ?'।

হারা	লাও	ব্রেত্তা	আচত	রশুয়া	তুবৰ্মা	বিৰৰ্মা	লাও	হারা	16
H7368		H7563	H6098	H2898	H3027	H3808	H2005		

"একথা সত্য যে দুষ্ট লোকরা তাদের ভবিষ্যৎ স্থির করতে পারে না। আমি ওদের মতামত গ্রহণ করি না।"

কমাহা	গৰৰা	রশুয়া	তুবৰ্মা	বিৰৰ্মা	লাও	বেআপো:	য়ীহিলিম	আইদাম	ুলিমো	বেইবা	যীহিলিম	য়ীহিলিম	বেআপো:	17
H4100		H3808	H2005		H0343	H0935	H1846	H7563	H6293	H0639			H4100	

কিন্তু কতবার মন্দ লোকদের আলো নিতে যায়? কতবার মন্দ লোকদের ওপর দুর্গতি ঘনিয়ে আসে? কতবার ঈশ্বর ত্রুট্ট হয়ে ওদের শাস্তি দেবেন?

যাহীয়ো	কতবান	লেপানি	রাযো	গৰৰা	সুবিপা:	কিম্চা	গুবারনি	দ্রেচিম	বো:	লাও	বিম্বুরা:	18	
H1961		H8401	H6440	H7307	H4671	H1589	H4100	H3808	H2005	H0343	H0639		

কত বার তারা খড়কুটোর মতো উড়ে যায় কিংবা ঝোড়ো বাতাসের মুখে তুষের মত উড়ে যায়?

আলোহা	যাচ্পো	লেবিগিয়া	আনো	য়েশলাম	আলীয়া	বেইরাউ	বেআপো:	য়ীহিলিম	আইদাম	ুলিমো	বেইবা	য়ীহিলিম	বেআপো:	19
H0433		H6845	H0205	H4013	H3045	H0639	H4100	H3808	H2005	H0343	H0639			

কিন্তু তুমি বলছো, 'পিতার পাপের জন্য ঈশ্বর তার সন্তানকে শাস্তি দেন।' না! ঈশ্বরের উচিত পাপীদের শাস্তি দেওয়া। তখনই মন লোক বুঝতে পারবে তার নিজের পাপের জন্যই তাকে শাস্তি দেওয়া। হল!

יראו	[עינוי]	(עינוי)	כידו	ומלחמת	שדי	ישחה:	20
—	—	—	—	—	—	—	—
H8354	H7706	H2534	H3589				H7200

পাপীকে তার নিজের পতন দেখতে দাও॥ তাকে সর্বশক্তিমান ঈশ্বরের ক্রেধ অনুভব করতে দাও॥

כִּי	מִהָּרָה	חַפְצָיו	בְּבִינָתוֹ	אַחֲרָיו	וּמִסְפָּר	חַדְשֵׁיו	חַצְצָיוֹן
—	—	H2320	H4557	—	—	H2656	H4100

একজন মন্ত্র লোকের জীবন যখন শেষ হয়ে যায়। এবং সে যখন মারা যায়। তখন সে ফেলে যাওয়া সংসারের কথা চিন্তাও করে না।

יְשֻׁפּוֹת:	רְמִים	וְהָוָא	דְּעָתָה	דְּלָאָדָּר	יְלָגָדָר	דְּלָאָל	22
—	—	—	—	—	—	—	
H8199	H1931	H1847	H3925	H0410			

“কেউই ঈশ্বরকে জ্ঞানের শিক্ষা দিতে পারে না। ঈশ্বর গুরুত্বপূর্ণ লোকদেরও বিচার করেন।

וְשַׁלְיָוִן	שְׁלָאָנָן	כְּלוֹן	הַמּוֹ	בְּעָצָם	יְמָוֹת	זָהָ	23
H7961	H7946	H3605	H8537	H6106	H4191	H2088	

একজন লোক পরিপূর্ণ এবং সফল জীবন অতিবাহিত করে মারা যায়। সে সম্পর্ক আরাম ও নিরাগতার জীবন কাটিয়ে ছিল।

יְשָׁקָה:	עַצְמֹתָיו	וּמָה	חָלֵב	מְלָאוֹ	עַטְנִינוֹ	24
H8248	H6106	H4221	H2461	H4390	H5845	

তার দেহ সপষ্ট ছিলো এবং তার হাড়গুলো তখনও শক্ত ছিলো।

בְּטוּבָה:	אָכֵל	וְלֹא־	מְרָה	בְּנֶפֶשׁ	יְמֹות	וְזֹה	25
—	H0398	H3808	H4751	H5315	H4191	H2088	—

କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ ଏକଜନଙ୍କ କଠୋର ଜୀବନ ସଂଘାମେ ପର ଦସ୍ତି ହୃଦୟ ନିଯଃେ ମାର୍ଗ ଗେଲା ମେ କୋନ ଦିନଇ ଭାଲୋ କିଛି ଉପଭୋଗ କରନ୍ତେ ପାରେ ନି ।

עֲלֵיכֶם:	תְּכַסָּה	וְרָמָה	יָשַׁכְנָה	עַפְרָה	עַל-	יְתָהָר	26
—	H3680	H7415	H7901	H6083	—	—	—

শেষ কালো। এই দুই জন লোকই এক সম্মে ধনিতে শুয়ে থাকবো। উভয়ের দেহট পোকাতে ছেয়ে যাবে।

הנ' יד עזיז	מחשבותיכם	ונזומות	על	הנ' חממוֹסָוִי
H2005	H2024	H4209	H2054	H2054

“କିନ୍ତୁ ଆମି ଜ୍ଞାନି ତମି କି ଚିନ୍ମା କବନ୍ତୋ । ଏବଂ ଆମି ଜ୍ଞାନି ତମି ଆମାକେ ଆସାନ୍ତ କବନ୍ତେ ମାଟ୍ଟିଲୋ ।

କୁମି ହୁଏବୁ ବଳତେ ପ୍ରାଣୀମାତ୍ରାକୁ ବାହୁଦ୍ୱାରେ ମନ୍ଦର ଦ୍ୱାରାମଣ୍ଡି ଦେଖୁଥିଲେ । ଏଥିର ଦେଖୁଥିଲେ କୋଥାମୁକ୍ତ ଦୁଷ୍ଟ ଲୋକଙ୍କ ବାସ କରୁଥିଲା ।

הַנְּכָרוֹ:	לֹא	וְאַתָּהֶם	דָּרְךָ	עֲוֹבֵרִי	שְׁאַלְתָּם	הַלֹּא	—
—	—	—	—	—	—	—	29

כִּי לִנוּם אַיד יְחִשָּׁךְ עַבְרָהָת לִיּוֹם רָע יְבָלֵל:

দুর্গতি যখন আসে॥ তখন মন্দ লোকরা বিপদ থেকে বেঁচে যায়॥ ঈশ্বর যখন তাঁর ক্রোধ প্রদর্শন করেন॥ তারা তখন বেঁচে যায়॥

לֹ:	לִשְׁלָמִי	שְׁלָמִי	לְ:	מִ	לְ:	עַل-	מִיר	মির	মির	31
	H4310			H1931		H1870	H6440	H5046	H4310	

মন্দ লোকের মন্দ কাজের জন্য কেউই তার মুখের ওপর সমালোচনা করে না॥ তার মন্দ কাজের জন্য কেউই তাকে শাস্তি দেয় না॥

וְহִיא	লিক্বৰোত	যিগ্লাল	ওৰাল-	গেডুশা	যিশ্কোড়া:	লো:	মিতকিম	32
	H8245			H2986	H6913		H1931	

যখন দুষ্ট ব্যক্তিকে কবরে বয়ে নিয়ে যাওয়া হয়॥ তার কবরের কাছে একজন রক্ষী দাঢ়িয়ে থাকে॥

মিতকিম	লো:	গেডুশা	লিক্বৰোত	আরেম	কল-	ওআছৰৈয়ো	নেচাল	রংগবী	লো:	মিতকিম	33
H4557	H0369	H6440	H4900	H0120	H3605			H7263		H4985	

সেই মন্দ লোকের জন্য কবরের মাটি ও রমনীয় হয়ে ওঠে॥ এবং তার শব্দাত্মায় হাজার হাজার লোক অংশ নেয়॥

মিতকিম	লো:	নেশার-	মিউল:	ওতশব্তিচিম	হব্লাল	তেনচামোনি	আইদ	লো:	মিতকিম	34
	H4604	H7604		H8666		H1892	H5162			

“তাই॥ তোমার শুন্যগর্ভ কথা দিয়ে তুমি আমাকে সান্ত্বনা দিতে পারবে না॥ তোমার উত্তর বেন কাজেই আসবে না!”